

Premios de la Crítica

Riera o la orfebrería de Flaubert

ANTÒN CASTRO

Miquel Àngel Riera ha confirmado en 1990, y en lo que llevamos de este año, que es uno de los escritores más honrados y personales de la narrativa que se escribe en España desde hace muchos años: Su *Isla Flaubert* (Destino, 1990) ha sido toda una revelación o, mejor dicho aún, la ratificación de una escritura impar, dominada por la sensualidad y cierto lirismo abstracto, la obsesión por un único personaje y una estructura claramente psicológica. El destino del libro así lo confirma: con él Miquel Àngel Riera ha logrado los premios más relevantes de la literatura catalana —el último, el de la Crítica, fallado en Jerez de la frontera— y ha cosechado excelentes críticas en su edición al castellano.

'La rara anatomía del centauro'

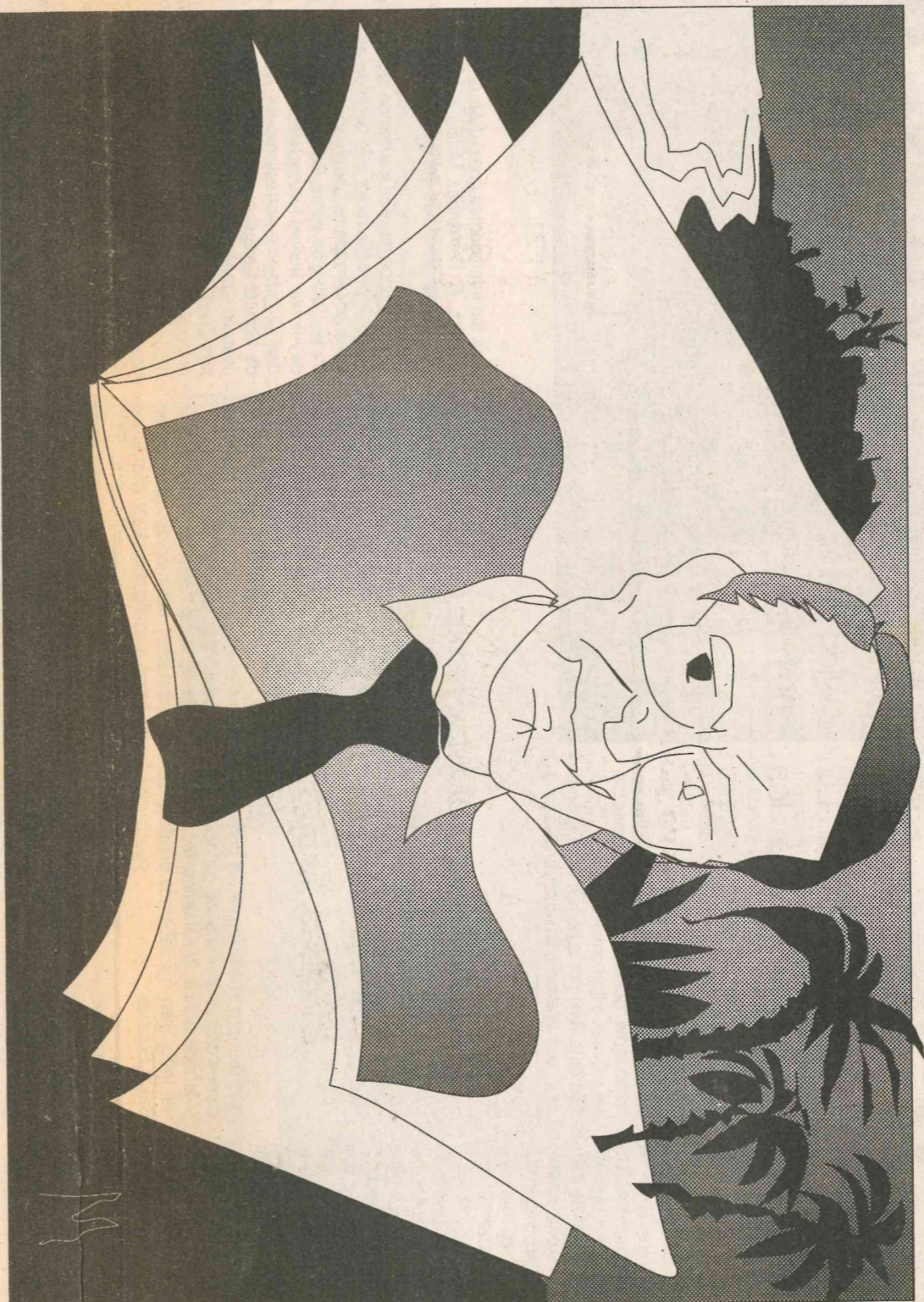
Isla Flaubert es la última obra maestra de un narrador premeditadamente lento, impecable, que recupera una tradición literaria al margen de la española o de la catalana. "Siempre he creído que hay escribir mucho, pero en unos pocos libros fundamentales", declara el narrador. Antes, como textos fundamentales, cabría citar a *Andreu Milà* y *La rara anatomía del centauro* (la edición catalana es de 1979. Destino acaba de traducirlo ahora) es una colección de 14 narraciones breves, marcadas por la presencia de lo terrible, el desenlace potente y enigmático, y la sutileza y el misterio.

Buen ejemplo de ello es el relato que da título al volumen o la fuerza interior, el desgarrar profundo de La declaración donde una mujer asiste a un acto horrendo e interviene de un modo igualmente tremendo. Dentro de esa huella nitidamente psicológica, se percibe en el lector una gran sabiduría narrativa incuestionable, una gran versatilidad en el manejo de los personajes y un gusto por la primera persona, especialmente femenina. *La rara anatomía del centauro* como *Isla Flaubert* han sido traducidos con rarefísima perfección por Basilio Losada.

Isla Flaubert es una novela deudora del excelente poeta que es Miquel Àngel Riera. Quizá no se haya publicado en España en los últimos tiempos un libro tan compacto, tan turbadoramente centrado y a veces abstrato, inscrito en un ámbito no fácilmente reconocible. El asunto central tiene mucho que ver con Robinson Crusoe:

Riera relata la historia de un joven aristócrata que, tras el fallecimiento de su madre, emigra a Isla Leona, que posteriormente pasará a llamarse Isla Flaubert en homenaje al autor de *Madame Bovary*. Allí, en una soledad desahogada, donde dejará de ser cálido y conocerá el pecho dorado de las prostitutas y el deseo edípico de retornar al paisaje maternal, el joven iniciará un viaje incógnito hacia la muerte o contra ella desde la soledad, el desamor y la memoria.

Ciertos detalles de misoginia salpican una obra que parece plantear reflexiones tanantes sobre el amor: la idea de la sublimación de la amada, la visión de la madre como una prostituta que de-



Interpretación de *Isla Flaubert* una novela esencial de un narrador esencial de la letras catalana y españolas. El mundo de la novela alude a erotismo, a la introspección psicológica, a soledad, al deseo y a la lucha tenaz contra la muerte. El paisaje está descrito con sensorialidad con gran poe-

sembocha en el rechazo y en el odio, y el fracaso erótico.

Miquel Àngel Riera ha escrito una novela de búsqueda, un relato barroco y sensual —pródigo en descripciones, en colores, en atmósferas y sueños— acerca de la lucha del ser. Con un lenguaje de orfebre, de precisión flaubertiana y una estremecedora humanidad, nos invita a la odisea sentimental del personaje que, en el fondo, no es más que una forma de enfrentarnos a los problemas capitales del hombre: la necesidad de amar y su derivaciones hacia el desamor, la soledad o el fin de la soledad, y la muerte: la muerte espantosa contra la que luchará en vano el protagonista.

El epíteto psicológico no debería mal interpretarse: el autor pretende bucear en los graves asuntos que nos asedian desde nuestra interioridad, en las preguntas esenciales. Pero esos elementos no aparecen jamás de manera discursiva ni diletante: la ideología o el mensaje son subterráneos. Van por los túneles de la narrativa, discurren equilibradamente bajo el artificio de la ficción hasta que al final del libro se nos imponen de un modo subyugante.

"Siempre he creído que hay que escribir mucho, pero en unos pocos libros fundamentales"

Un heredero de James y Mann

Esa intención novelesca se corresponde perfectamente a su modelos literarios: Henry James, Dostoiévski, Tho-

'Isla Flaubert' es la última obra maestra de un narrador lento, impecable, que recupera una tradición literaria distinta. Ha sido galardonado con el premio de la Crítica en catalán

BIBLIOGRAFÍA ESENCIAL

La obra de Miquel Àngel Riera (Manacor, 1930) posee una importancia fundamental en las letras catalanas. Tras la publicación de su novela anterior, *Los dioses inaccesibles* su candidatura fue presentada al Premio Nobel. A continuación señalamos algunos de sus títulos más recientes en catalán y en castellano, aunque no conviene olvidar que Riera —que ha ganado el San Jordi, el Creixell, el Ciudad de Barcelona, y que ha sido *escritor del mes*— está muy traducido en Europa.

● **Tots els poemes.** Un libro capítal publicado por Edicions 62 en 1985 donde se recogen todos los poemas de este autor mallorquín: desde *Poemes a nai* y *Biografia* a los *Poemes ocasionals*. El volumen se completa con un apéndice donde se incluyen los prólogos a cada uno de los poemarios.

● **Andreu Milà.** Un libro emblemático en la trayectoria del autor: relata un accidente colectivo en el que sobrevive sólo un personaje, que aparecerán más tarde en otros textos poemarios.

de Riera. El libro estaba anunciado para salir en castellano en la editorial Atlaguera.

● **Panorama amb home.** La Conselleria de la Junta Balear acaba de editar un libro homenaje al autor de *Isla Flaubert* con una selección de sus textos y varios estudios y semblanzas de teóricos como Ratael Conte, José Antonio Martínez y Pere Roselló entre otros. Un libro capital sobre el autor, enriquecido con biografía y bibliografía.

● **La rara anatomía del centauro.** Una colección de 14 relatos de sugerente misterio y un desenlace imprevisto, que no excluye lo terrible y lo morboso. Cuentos como el que da título al libro —un invención prodigiosa acerca de los centauros en una geografía irreal—, o *Cajías chinas* son realmente maravillosos. El libro acaba de aparecer en la editorial Destino y se lee con gran amabilidad por la excelencia de su escritura, el predominio de la primera persona y la sutileza en el dibujo de personalidades femeninas. Absolutamente recomendable.

mas Mann, Proust o Tolstoi. Otra de ideas, o apuntes de la estética participativa de Riera, que podemos hallar en *Flaubert* es su concepción de la acción de la novela como un hallazgo, como go que existe previamente y que nosotros propios pautas inexplorables. "Creo que con *Isla Flaubert* no he inventado nada. Dejo que el cuerpo de la vela se defina por sí mismo. Una no existe por sí misma y el autor lo que ce es encontrarla y la limpia de elementos ajenos, la depura. Para mí una tarea es el recuerdo de una búsqueda hiosa y desesperada en ocasiones, tarea es como la de un arqueólogo excava bajo tierra porque sabe que un tesoro escondido". Ese tesoro, está, es este apasionante y complejo relato que ya ha marcado un punto y a te en la narrativa catalana de este siglo en la literatura española. *Isla Flaubert* por sí misma una insula purísima de los donde se vislumbra el trajinar de un universo propio, la preocupación por destino del hombre y todo el turbio dal de la palabra poética. ■

Isla Flaubert. Miquel Àngel Riera. Edición de Basilio Losada. Destino.celona, 1990.